



Leica UTILIFINDER⁺
Leica UTILIGEN
Leica UTILIDRAIN
Návod




Verze 1.0 Čeština

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Bezpečnostní předpisy

Symbyoly použité v návodu mají tento význam:

	Popis
 DANGER	Indikuje nebezpečnou situaci, která může způsobit zranění nebo smrt.
 CAUTION	Upozorňuje na nebezpečí nebo špatné použití, které může znamenat nebezpečí zranění nebo smrt.
 WARNING	Upozorňuje na nebezpečí nebo špatné použití, které může znamenat nebezpečí zranění nebo smrt.





Následující instrukce jsou určeny osobám určeným k obsluze přístroje a osobám, které zrovna s přístrojem dělají, aby se předešlo možným nebezpečným situacím.

Schválené použití: Přístroje jsou vyrobené pro detekci a lokalizaci podzemních kovových vedení: kabely a železné trubky. **UTILIGEN** je určený pouze pro interiérové použití.



Opravy: Přístroje nejsou určené k uživatelským opravám. Nevyžadují potřebné servisní obnovy - maintenance.

Pouze UTILIFINDER⁺ autorizovaný servis je oprávněný dělat opravy. **Pro ČR servis přístrojů od Leica Geosystems zajišťuje GEFOS a.s. s autorizovaným servisem.**

- **Nepoužívat** přístroje, pokud jsou na první pohled patrné známky poničení, deformací vnějšího pláště a jiných defektů.
- **Nepoužívat** propojení UTILIGEN do elektrické zástrčky, pokud je prostředí, zástrčka nebo přístroj vlhký nebo vykazují známky deformací a zničení.
- **Nepoužívat** například šroubovák k otevírání a úpravám přístroje.
- **Neodpojoval** bezpečnostní systémy a ochrany pro elektrická zařízení.
- **Neodstraňoval** bezpečnostní upozornění.

 WARNING	<p>Mechanické vlivy, vysoká teplota nebo ponoření do kapalin může zapříčinit požár nebo explozi baterií.</p> <p>Doporučení: Vyvarujte byterie mechanickým tlakům a styku s kapalinami. Nevystavujte je vysokým teplotám.</p>
 WARNING	<p>Určení hloubky nemusí znamenat reálnou hloubku, pokud Utilityfinder+ využívá UTILIGEN. Signál je vysílán ze středu vedení, takže obalová trubka může být uložena níže.</p> <p>DOPORUČENÍ: Vždy opravujte určenou hloubku o rozměr trubky.</p>
 CAUTION Pozor	<p>Během přepravy, transportu nebo skladování je třeba zabránit mechanickému narušení baterií nebo styku s kapalinami.</p>
 CAUTION	<p>Absence signálu nějakého vedení neznamena, že tam nějaké vedení nemusí být.</p> <p>UTILIFINDER⁺ neumí detekovat nekovová vedení jako např. plastové trubky pro vodu nebo plyn.</p> <p>Doporučení: Vždy bagrujte s max. obezřetností. Pokud vedení nemá zaznamatelný signál, nelze ho lokalizovat.</p>

Likvidace

	<p>Produkt nesmí být vhozen do běžného odpadu. Dbejte ochrany životního prostředí a řiďte se místními předpisy pro nakládání s odpady.</p> <p>Vždy zabezpečte přístup nepovolaných osob k přístroji.</p>
 WARNING pozor	<p>Při neodborné likvidaci může dojít: k požáru a tvorbě splodin, baterie mohou explodovat a kontaminovat životní prostředí,</p>

Bezpečnostní předpisy

Electromagnetická shoda EMC

Elektromagnetická shoda - kompatibilita znamená, že přístroj bude v daném prostředí fungovat správně a nebude ohrožovat své okolí při styku s jiným zařízením.equipment.



Pozor

Elektromagnetické vlnění může zpříčinit nesprávné fungování dalších zařízení.

roboce nemůže zaručit, že ostatní zařízení budou fungovat v dosahu správně.

Vý-

Shoda v mezinárodních regulách - Conformity to National Regulations

Firma Cable Detection deklaruje, že UTILIFINDER⁺ a UTILIGEN jsou konstruovány podle předpisů Directive 1999/5/EC. Deklarace konformity najdete <http://www.utilifinder.com>

CE

Class 1 equipment according to European Directive 1999/5/EC (R&TTE) can be placed on the market and be put into service without restrictions in any EEA member state.

Shoda pro státy mimo EU je deklarována místními předpisy.

Označení

UTILIFINDER⁺

UTILIGEN

UTILIDRAIN

Type:	Art No:	S.No.:

Power: 6x LR6(AA) Alkaline
9V nominal / 200mA max.

Leica Geosystems AG
CH - 9435 Heerbrugg
Made in the UK

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Type: **UTILIGEN**
Art No: 813268
Input Voltage: 230V; 50Hz.
Power Consumption 3VA.

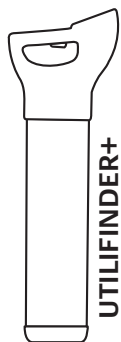
Leica Geosystems AG
CH-9435 Heerbrugg
Switzerland

Made in England

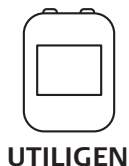
Leica Geosystems AG, CH-9435 Heerbrugg, Switzerland
Made in the UK
Serial No. 123456

15V DC max. 200mA max.

Systémové součásti



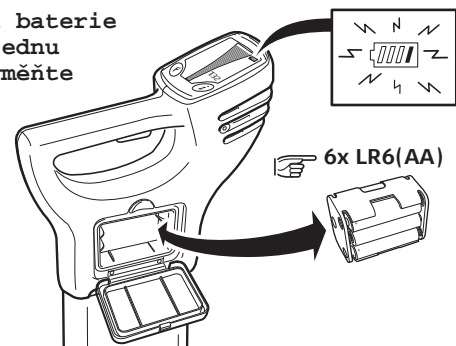
UTILIFINDER⁺ sada může využívat následující příslušenství:



Baterie

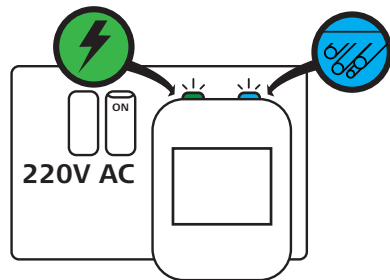
CZ

Jestliže symbol baterie ukazuje pouze jednu čárku tmavě, vyměňte baterie.



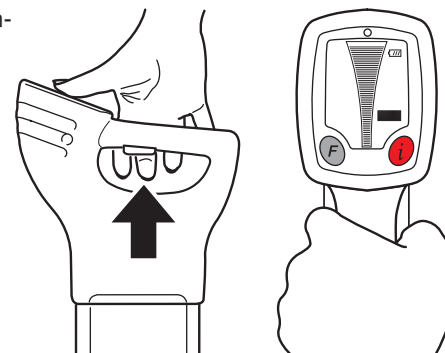
Krok 1: UTILIGEN (33 kHz)

Vložte UTILIGEN do zástrčky elektrického vedení a zapněte elektřinu. Zelená kontrolka signalizuje, že elektrické kabely mohou být hledány.




Krok 2: UTILIFINDER⁺

- Stiskněte žluté tlačítko pro zapnutí UTILIFINDER⁺.
- LCD displej se aktivuje.

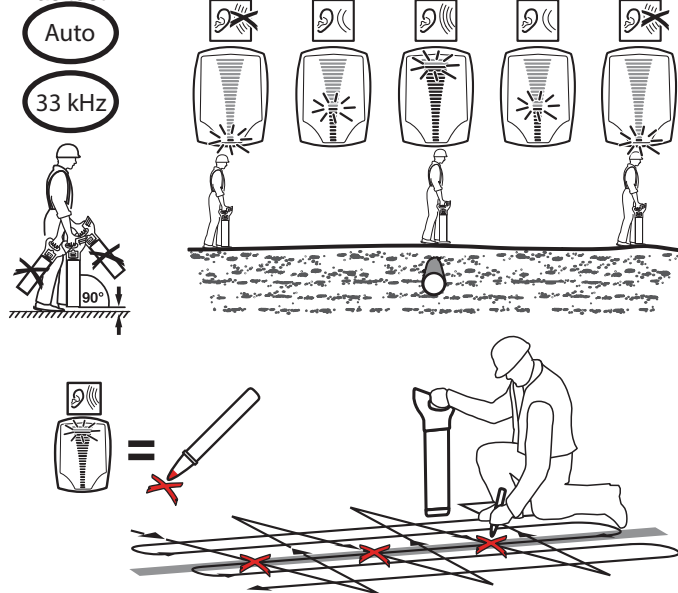


Krok 3: Auto & UTILIGEN Hledání

- Nehoupejte s UTILIFINDER⁺, držte ho zpřímá.
- Procházejte území ve všech směrech "zig/zag" pro pokrytí celého území ve všech směrech indukčních čar.
- Označte pozici nalezených vedení v místě nejvyššího nalezeného signálu.

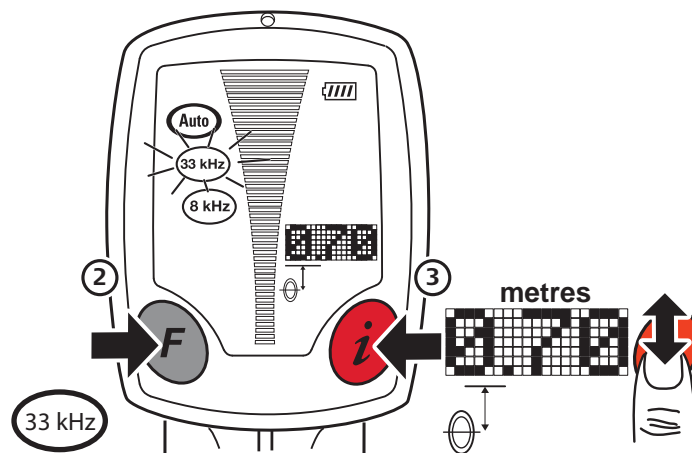
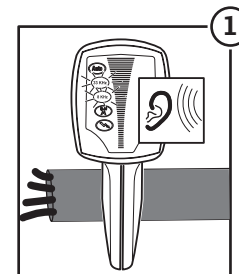
 Zvuková signalizace označuje místo nad vedením nejintenzivnější

úrovni hlasitosti.



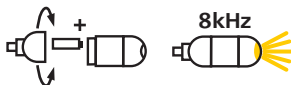
UTILIGEN: Odečet hloubky

1. Nalezněte pomocí UTILIFINDER⁺ místo nad vedením.
2. Ujistěte se zda je UTILIFINDER⁺ nastaven na 33 kHz.
3. Stiskni a podrž "i-tlačítko" pro určení hloubky v metrech.



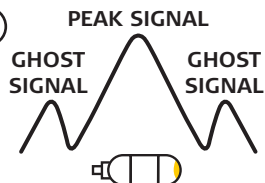
Užití UTILIDRAIN (8 kHz)

①



1. Otočením otevřete koncovku a vložte baterii.
2. Zašroubujte koncovku zpět..
3. LED světlo signalizuje, že je sonda aktivní

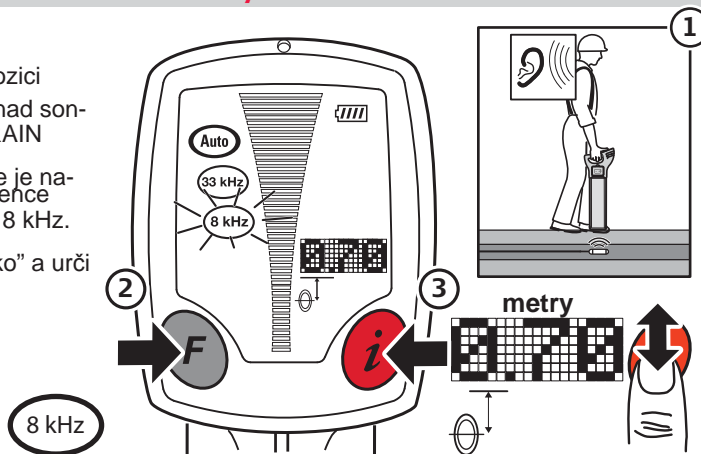
②



Když aktivujete UTILIDRAIN, sonda začne vysílat hlavní signál "peak signal" a boční "ghost signal" po stranách.

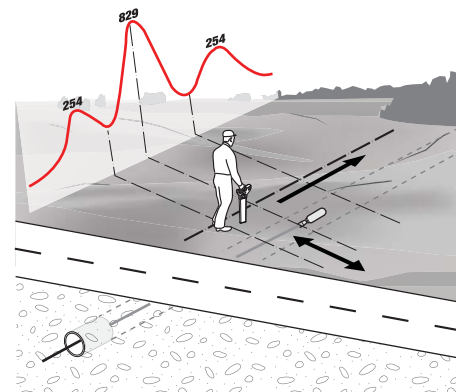
UTILIDRAIN: určení hloubky

1. Najděte pozici UTILIFINDER⁺ nad sondou UTILIDRAIN
2. Ujistěte se, že je nastavena frekvence UTILIFINDER⁺ 8 kHz.
3. Stiskni "i-tlačítko" a určí hloubku.



UTILIDRAIN hledání

CZ



1. Nastavte UTILIFINDER⁺ na režim 8 kHz a procházejte území ve směru předpokládaného směru vedení s UTILIDRAIN.
2. Znovu projděte místo, kde jste vyhledali sondu UTILIFINDER⁺ a procházejte ho i v dalších směrech - zprava a zleva - dokud nenajdete nejvyšší hodnotu numerického čtení.
3. Nejvyšší numerické čtení ukazuje místo pozice sondy UTILIDRAIN.

Funkčnost tlačítek

“F-tlačítek”

Výběr režimu

1. Pro výběr mezi režimy stiskni “F-tlačítko”
 - Auto: Detekuje vedení se signálem vhodným k hledáním.
 - 33 kHz: Detekuje UTILIGEN signál.
 - 8 kHz: Detekuje UTILIDRAIN signál.

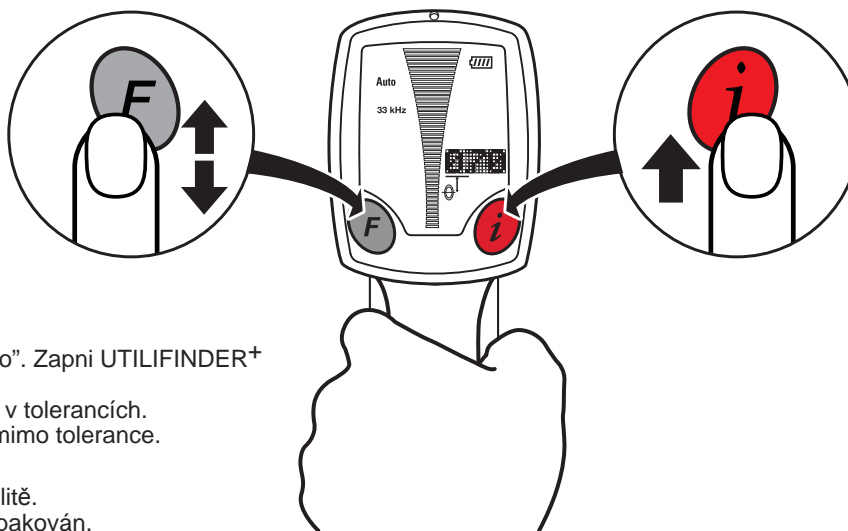
“i-tlačítko”

Čtení hloubky

1. Stiskni a podrž pro určení UTILIGEN nebo UTILIDRAIN hloubky.

Informace

1. Stiskni a podrž pro web informace.



“F-tlačítko”

Test funkcionality

1. Stiskni a drž “F-tlačítko”. Zapni UTILIFINDER⁺

- **PASS**: UTILIFINDER⁺ v tolerancích.
- **ERR**: UTILIFINDER⁺ mimo tolerance.

Err: Pokud je chyba

- Zopakuj test v jiné lokalitě.
- Test je automaticky zopakován.
- Znovu nalezená chyba: Produkt vyžaduje servisní zá-sah.

Technické parametry

CZ

UTILIFINDER⁺:

Alarm hloubky	V případě vedení níže než 30cm hloubky - speciální zvukový tón.
Hloubka čtení	0.3 až 3m. Typická hloubka přesnost 10% hloubky
Parametr krytí	IP54 déšť
Baterie	6 x AA al baterie (IEC LR6)
Baterie životnost	40 hodin práce (20°C)
Váha	2.7kg zahrnuje baterie

UTILIGEN:

Zdroj energie	Ze zásuvky 13 Amp, 230 V
Šířka	61 mm
Výška	47 mm
Délka	103 mm
Parametr krytí	Pouze do interiéru!!! Teplotní rozsah: 0 - 40 C
Vstupní napětí	230V
Spotřeba energie	2VA
Hmotnost	255g

UTILIDRAIN:

Frekvence	8,192 kHz
Hloubka dosah Rozsah určení	3m (10ft)
Interní baterie	1 x AA al (IEC LR6)
Typický pracovní čas	40 h práce 20°C / 68°F
Přístrojové rozměry délka	120mm / 4.7 Inches
Přístroj průměr	38mm
Hmotnost	0.18 kg
Teplota - pracovní	-20°C až +50°C / -4°F to +122° F
Teplota - skladování	-40°C až +70°C / -40°F až +158°F
Parametr krytí	IP68 (IEC60259) Plně vodotěsný, úroveň : 3 bar tlak / 30m voda

Autorizovaný servis Leica Geosystems AG pro ČR

GEFOS a.s.
Kundratka 17
180 82 Praha 8 - Libeň
tel. 283842620

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
CH-9435 Heerbrugg
Switzerland
Phone +41 71 727 31 31
www.leica-geosystems.com

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

česky
Original text

© 2015 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland